

ESTABLISHED 1857

CHUNG NGOI SAN PAO
(Chinese Daily News)
PUBLISHED DAILY
is the closest and still universally the best
medium for Advertising among the
Native Community.

Established for nearly FORTY YEARS,
circulates largely throughout Southern China.
Indic China, and the Philippines.

Terms for Advertising (Negotiations free) can
be obtained at the Office, Wyndham Street,
Hongkong; or from the different Agents.

Documents translated from or into Chinese
or Colloquial Chinese.

Box 521, Box 110000

SHIPPING.	
ARRIVALS.	
Nov. 23, TAIYUAN, British str., 2,000, P. Nelson, Sydney 2nd November, General.	BUTTERFIELD & SWIRE.
Nov. 24, TOONAN, Chinese str., 1,000, Merlons, Shanghai 21st Nov., General.—C. M. & N. Co.	
Nov. 24, CENTURION, British flagship, 10,500.	

Nov. 24. SKEKANO, Amr. bark, 613. E. C.
Waterhouse, Rajaung 20th Oct. Timber
CHINERS.

CLEARANCES.
AT THE HARBOR MASTER'S OFFICE.
25th NOVEMBER.

Prof. Danish str.. for Pahlui.
Phra Nang, British str.. for Swatow.
Ocamoo, British str.. for Kobe.

Excelsior, British str., for Tamsui.
Thales, British str., for Swatow.

DEPARTURES.

Nov. 24. *MATHILDE*, German str., for Haiphong.
Nov. 24. *OCEANION*, French str., for Europe.
Nov. 24. *YASHIMA*, Japanese cruiser, for Nagasaki.
Nov. 24. *SABINE BICKMERS*, German str., for Canton.

Nov. 24, A.WONGSANG, British str., for Swatow.
Nov. 24, ASK, Danish str., for Hainphong.
Nov. 24, EMPRESS OF INDIA, British str., for
Vancouver.
Nov. 24, SALAZIE, French str., for Shanghai.
Nov. 24, FALKENBERG, Ger. str., for Calcutta.
Nov. 24, OCAMPO, British str., for Kobe.
Nov. 24, VALUTE, British str., for Kobe.

PASSENGERS.

For *Taiyuen*, from Sydney, Mr. and Mrs. Saxby and daughter, Mrs. Wirth and daughter, Misses Harvey and Fuller.
For *Toonau*, from Shanghai, Mr. Imper.

DEPARTED.

For *Oreanien*, from Hongkong for Saigon, Messrs. Schuller and San Lang; for Singapore, Rev. and Mrs. T. G. Jackson, Mrs. Chan, Mr. and Mrs. J. B. Case, Misses M. R. Case and L.

J. Andersen, C. Demée, Meliffog, Ball, and Yip, Mr. and Mrs. Lion; for Marsailles, Rev. C. Maiborn and Rev. J. Lapitte; from Shanghai for Saigon, Mr. J. Savigny; for Singapore, Messrs. K. Kato, K. Nakagiro, K. Fugita, and G. Shibuya; for Batavia: Mrs. Togawa Hiro; for Suva, Mr. Elmann; for Marselles, Rev. and Mrs. F. W. Dostat. Mrs. T. A. Aglin, Mrs. S. G. Rodoliff, Mrs. David Allan,

[illegible]

SE and infant, Mr. Cesar de Vos, Mr. and Mrs. Windler, Mrs. Briol and baby, Mr. and Mrs. Vailleur and infant, Mr. and Mrs. Louf Latour, Mr. Louf Latour, Miss Wespahl, Mr. Andreini, from Port Said, Père da Varenquana, (or) Kobe from Marsoilles, Messrs. Anna Schumi and Koreyoshi, from Singapore, Messrs. Kowaki, Nishimaya, Yokida, and Nakamura, for Yokohama from Marsoilles, Messrs. C. Miehma, Hien-ko Naita, A. Chymise, Infants Kms.

Zinecko, Mr. and Mrs. Abby; from Singapore, Mr. and Mrs. Hilles and infant, Mr. Yachikami; from Saigon, Mr. Lyndet, Miss de la Richanday.

Per Empress of India, for Shanghai, Mr. and Mrs. P-Blesky, Mr. and Mrs. Probst and infant, Mr. E. P. Wickham, for Nagasaki, Mrs. Clarke, Miss Otake; for Yokohama, Mr. A. R. Owen, Commander A. Henderson, Mr. Ng-U; for Vancouver, Miss E. Everest, Messrs. H. B. Everest

Popo.

VISITORS AT HOTELS.

HONGKONG HOTEL.

Mr. J. H. Alden	Mr. J. N. McDougall
Mr. C. de Brigny	Mrs. F. S. Mess
Mr. L. Berlingue	Major & Mrs. Mills
Mr. & Mrs. J. W. Bolles	Mr. L. Moncutt
Mr. & Mrs. A. H. Butler	Mr. & Mrs. K. Morikawa

Mr. W. S. Carter	110-1102 & Mrs. H. D.
Mr. & Mrs. D. Clarke	Ormsley
Mr. R. Clarke	Mr. W. Parfitt
Mr. & Mrs. Charles C.	Mrs. W. G. Pearce
Cohen	Mr. F. von der Pfordten
Major & Mrs. Darling	Mr. & Mrs. Ely
Miss Drum	Mr. J. H. Ramsom
Mr. J. T. Duff	Surg. Capt. C. W. Reilly,
Mr. F. W. Edwards	A. M. S.
Mr. Thos. E. Evans	Mrs. C. W. Reilly

Mr. T. K. C. Fisher
Capt F. D. Goodard
Mr. C. H. Gmoe
Mr. & Mrs. W. D. Graham
Miss Greene
Mr. Harry J. Hawes
Miss Hastings & Maid
Mr. T. Hein
Mrs. Hodgins and child
Mr. Henry Hobden
Mr. & Mrs. Hement
Miss S. F. Richardson
Mr. H. Riedemann
Mr. and Mrs. R. B. Biehn
necker
Miss Virginia Robinson
Mr. M. Ronoff
Mr. J. Singer
Mr. Y. Sato
Mr. & Mrs. Saxby

R.N., & Mrs. Home	Dr. J. H. Swan
Mr. Kerfoot Hughes	Mr. & Mrs. W. E. Turner
Mr. T. Howard	Mrs. Unsworth
Lieut. & Comdr. Percy	Mr. & Mrs. Wm. Whitley
S. St. John, R.N.	Miss Whitley
Mrs. Percy S. St. John	Surg. Capt. M. J. Whitley
Mr. & Mrs. E. S. Joseph	A. M.S.
Commander C. E. King-	Mrs. M. J. Whitley, chil-
smith, R.N.	dren and maid
Mr. Leon A. Levy	Mr. W. B. Young

Mr. C. Allison	Mr. & Mrs. J. W. Norton
Captain von Gurlach	Kvibis
Mr. J. B. Coughtrie	Mr. D. Marten
Mr. Alex. Donald	Mr. B. Mitchell
Colonel Ft. Elsie	Mr. H. E. Pollock
Mr. M. B. J. Frost	Mr. A. Sinclair
Colonel E. H. Gorges	Mr. A. Findlay Smith
Mr. E. Heinen	Mr. A. G. Stokes
Mr. T. W. Hornby	Mr. A. P. Stokes
Mr. H. Huesthouse	Miss and Mrs. J. T.

Mr. F. B. Jacob Com'dr. & Mrs. K. Wade
Mr. & Mrs. G. Lawless Mr. G. H. Wheeler
Mr. C. C. Malach

VESSELS IN DOCK.
FLOREON DOCKS.—H.L.G.M.S. Irene, Lektin,
Moughtat, H.L.G.M.S. Mowat, Victoria,
COSMOPOLITAN DOCK.—West York.

TODAY.

**HONGKONG HIGH-LEVEL TEAM-
WAYS COMPANY, LIMITED.**

TIME TABLE.
WEEK DAYS.
7.30 a.m. to 10.30 a.m. - Every quarter of an hour

12.30 p.m. to 3.30 p.m. Every quarter of an hour
 3.30 p.m. to 8.00 p.m. Every quarter of an hour
 Night car to 8.45 p.m. and 6 p.m. and from 8.45 p.m.
 to 11.35 p.m. every half hour.

SATURDAYS
 Extra Night car to 11.30 and 11.45 p.m.

SUNDAYS
 8.45 a.m. to 10.15 a.m. Every half hour.
 10.50 a.m. and 10.40 a.m.
 Noon to 2 p.m. Every quarter of an hour.

Night cars at 8.45 p.m. and 9 p.m., and from
9.15 p.m. to 11.15 p.m. every full hour.
SPECIAL CARS by arrangement at the Com-
pany's Office, 38 & 40, Queen's Road Central.
JOHN D. HUMPHREYS & SON,
General Managers.
Hongkong, 1st April, 1896. [2250]

J. D. WHITE & SONS.
 SOLE AGENTS FOR CHINA,
 HOLLIDAY, WISE & CO
 Hongkong, 11th April, 1883. [2135

VESSELS ON THE BERTH
PENINSULAR & ORIENTAL

FOR	DESTINATION	TO SAIL ON	REMARKS
STRAITS & BOMBAY.	KARACHI-HIND	About 27th Nov.	Freight.
YOKOHAMA VIA SHANGHAI.	MALACCA	Daylight, 28th Nov.	Freight or Passage (Passing through the Inland Sea).
SHANGHAI	MILWAUKEE	About 28th Nov.	Freight or Passage.
LONDON	MARITIMA	About 28th Nov.	Freight or Passage.
LONDON, &c.	GANGES	Noon, 2nd Dec.	See Special Advertisement.
YOKOHAMA, VIA NA.	ROSETTA	Noon, 2nd Dec.	Freight or Passage (Passing through the Inland Sea).
GASAKI & KOBE	E. N. T. HIND	Dec.	For Further Particulars, apply to H. A. RITCHIE, Superintendent.

NIPPON YUSEN KAISHA.
(THE JAPAN MAIL STEAMSHIP COMPANY).

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

STEAMERS	DESTINATIONS	SAILING DATES
OMI MARU	SYDNEY & MELBOURNE, VIA THURSDAY ISLAND, TOWNSVILLE & BRISBANE.	FRIDAY, 26th November, at 4 P.M.
C. YOUNG	MARSHALL ISLANDS, LONDON & ALEXANDRIA.	FRIDAY, 26th November, at 4 P.M.
KANAGAWA MARU	YOKOHAMA, VIA SHANGHAI, TO SINGAPORE, COLOMBO & PORT SAID.	FRIDAY, 26th November, at 4 P.M.
KUROSHIMA MARU	BOMBAY, VIA SINGAPORE (Transit-shipment Cargo for Java Ports), COLOMBO & PORT SAID.	TUESDAY, 30th November, at Noon.
KINSHIWA MARU	SEATTLE, WASH., U.S.A., VIA KOBE & YOKOHAMA.	THURSDAY, 2nd December, at Noon.
YAMASHIRO MARU	NAGASAKI, KOBE & YOKOHAMA.	MONDAY, 20th December, at 4 P.M.
YAMAGUCHI MARU	KOBE & YOKOHAMA.	THURSDAY, 23rd December, at 4 P.M.

* Through Passengers Tickets and Bills of Lading issued for the Principal Cities in the United States, Canada and Europe, in connection with the GREAT NORTHERN RAILWAY and Atlantic Steamers.

For further information as to Freight, Passage, Sailings, &c., apply at the Company's Local Branch Office at No. 7, Praya Central.

A. S. MIHARA, Manager.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COY.'S
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.

THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE, VIA CANADA AND THE UNITED STATES.

CALLING AT SINGAPORE, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.

SAFETY. SPEED. PUNCTUALITY.

Twelve Steamships—3,000 Tons—10,000 Horse-Power—Speed 19 knots

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

(Subject to Alteration.)

EMPEROR OF JAPAN, Canada, G. A. Lee, B.N.R., WEDNESDAY, 26th Dec., 1897

EMPEROR OF CHINA, Canada, H. Pybus, B.N.R., WEDNESDAY, 10th Jan., 1898

EMPEROR OF INDIA, Canada, O. P. Marshall, B.N.R., WEDNESDAY, 14th Feb., 1898

THE magnificent TWIN-SCREW STEAMSHIPS of this Line pass through the famous INLAND SEA OF JAPAN, and round the rocky YOKOHAMA to VANCOUVER in 10 DAYS, THREE DAYS to a WEEK in the Trans-Pacific journey (avoiding the 2000 miles actually experienced in the latitudes further south) and make connection at Vancouver with the PALATIAN TRANS-CONTINENTAL TRAINS of the CANADIAN PACIFIC RAILWAY, which leave daily, and cross the Continent FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT CHANGE. Close connection is made at Montreal, Quebec, Halifax, New York and Boston with all Trans-Atlantic Lines, which passengers to Great Britain and the Continent are given choice of.

Passengers Booked through to all principal ports and around the world. Return tickets to various points at reduced rates, Good for 4, 6, 9, and 12 months.

SPECIAL RATES (First class only) granted to Missionaries, Members of the Navy, Military, Diplomatic, and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The extensive facilities of this Company's route embrace its PALATIAN STEAMSHIPS (second to none in the world), the LUXURANCE of its TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company having received the highest award for same at recent Chicago World's Exhibition), and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway passes.

THE DIVING CABS AND MOUNTAIN HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and cuisine are unequalled.

For further information, Maps, Guide Books, Rates of Passage, &c., apply to D. B. BROWN, General Agent, Fadder Street.

Hongkong, 26th November, 1897.

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP CO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

VIA SHANGHAI, INLAND SEA OF JAPAN, KOBE AND YOKOHAMA.

FOR VICTORIA, B.C. AND TACOMA

IN CONNECTION WITH

NORTHERN PACIFIC RAILWAY CO.

FOR PORTLAND, OREGON,

IN CONNECTION WITH

OREGON RAILROAD AND NAVIGATION CO.

Steamer Tons Captain Proposed Sailing

VICTORIA 3,167 J. Parker, B.N.R. Nov. 30

OREGON 3,167 J. Parker, B.N.R. Dec. 14

COMBINE 2,605 A. Gov. Dec. 11

TACOMA 3,549 A. Dixon Jan. 11

THE attention of passengers is directed to the very cheap rates offered by this Line to the PACIFIC COAST and to the INTERIOR and EASTERN CITIES of the UNITED STATES and to EUROPE.

Excellent accommodation. First class Table. Doctor and Stewardess carried.

Passengers to EUROPE may proceed by one of the First-Class ATLANTIC MAIL LINES.

HONGKONG TO LONDON, 24.

Excellent accommodation. First class Table. Doctor and Stewardess carried.

Passengers to EUROPE may proceed by one of the First-Class ATLANTIC MAIL LINES.

HONGKONG TO NEW YORK, 24.

The Railroad travelling is second to none on the American Continent. Magnificent Scenery of the Rocky and Cascade Mountains. The Yellowstone National Park route.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports.

The best route to the KIDNEYE GOLD FIELDS. Frequent Sailings from Victoria, Tacoma and Portland to DEER and ST. MICHAEL.

Rates of Passage to other ports on application.

Special rates allowed to members of Government Service.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports.

Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the steamer to the care of the Freight Agent, Northern Pacific Railway, Tacoma, Wash., for Goods forwarded via this port, and to the Freight Agent, Oregon Railroad and Navigation Co., Portland, Oregon, for Goods shipped by that route.

Parcels must be sent to our Office (with address marked in full) by 5 P.M. on the day previous to sailing.

For further information as to Passage or Freight, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents.

Hongkong, 17th November, 1897.

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"SALFORD"

Captain Grier, will be despatched as above

For Freight, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

CHINA NAVIGATION COMPANY.

FOR SAMARANG AND SOLO.

THE Company's Steamship

"HUPH"

Captain Quill, will be despatched as above

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

MAGILL-WARRACK-MILBURN LINE.

FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"S.S. CROMARTY"

S.S. "SICK"

S.S. "P. ADLAI"

For Freight and Passage, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS

in China and Japan for the above Line

are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in

South America, in connection with the

CHINA NAVIGATION COMPANY's fortnightly

service between Hongkong, Shanghai, and

Yokohama, and to issue Bills of Lading

for Freight and further particulars, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"FALLOON HALL"

Captain Wm. Jeffries, will be despatched as above

on SATURDAY, the 27th instant, at Noon.

To be followed by the

S.S. "FERNFIELD"

on or about the 5th December.

S.S. "TARROWDALE"

on or about the 15th December.

S.S. "HARBOR"

on or about the 10th January, 1898.

S.S. "LYDENHAM"

on or about the 25th January, 1898.

S.S. "ORWELL"

on or about the 16th February, 1898.

For Freight, apply to

RHEVAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS

in China and Japan for the above Line

are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in

South America, in connection with the

CHINA NAVIGATION COMPANY's fortnightly

service between Hongkong, Shanghai, and

Yokohama, and to issue Bills of Lading

for Freight and further particulars, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"FALLOON HALL"

Captain Wm. Jeffries, will be despatched as above

on SATURDAY, the 27th instant, at Noon.

To be followed by the

S.S. "FERNFIELD"

on or about the 5th December.

S.S. "TARROWDALE"

on or about the 15th December.

S.S. "HARBOR"

on or about the 10th January, 1898.

S.S. "LYDENHAM"

on or about the 25th January, 1898.

S.S. "ORWELL"

on or about the 16th February, 1898.

For Freight, apply to

RHEVAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS

in China and Japan for the above Line

are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in

South America, in connection with the

CHINA NAVIGATION COMPANY's fortnightly

service between Hongkong, Shanghai, and

Yokohama, and to issue Bills of Lading

for Freight and further particulars, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"FALLOON HALL"

Captain Wm. Jeffries, will be despatched as above

on SATURDAY, the 27th instant, at Noon.

To be followed by the

S.S. "FERNFIELD"

on or about the 5th December.

S.S. "TARROWDALE"

on or about the 15th December.

S.S. "HARBOR"

on or about the 10th January, 1898.

S.S. "LYDENHAM"

on or about the 25th January, 1898.

S.S. "ORWELL"

on or about the 16th February, 1898.

For Freight, apply to

RHEVAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS

in China and Japan for the above Line

are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in

South America, in connection with the

CHINA NAVIGATION COMPANY's fortnightly

service between Hongkong, Shanghai, and

Yokohama, and to issue Bills of Lading

for Freight and further particulars, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"FALLOON HALL"

Captain Wm. Jeffries, will be despatched as above

on SATURDAY, the 27th instant, at Noon.

To be followed by the

S.S. "FERNFIELD"

on or about the 5th December.

S.S. "TARROWDALE"

on or about the 15th December.

S.S. "HARBOR"

on or about the 10th January, 1898.

S.S. "LYDENHAM"

on or about the 25th January, 1898.

S.S. "ORWELL"

on or about the 16th February, 1898.

For Freight, apply to

RHEVAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS

in China and Japan for the above Line

are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in

South America, in connection with the

CHINA NAVIGATION COMPANY's fortnightly

service between Hongkong, Shanghai, and

Yokohama, and to issue Bills of Lading

for Freight and further particulars, apply to

DODWELL, CARLILL & CO., Agents.

Hongkong, 1st November, 1897.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Company's Steamship

"FALLOON HALL"

Captain Wm. Jeffries, will be despatched as above

on SATURDAY, the 27th instant, at Noon.

To be followed by the

S.S. "FERNFIELD"

on or about the 5th December.

S.S. "TARROWDALE"

on or about the 15th December.

S.S. "HARBOR"

on or about the 10th January, 1898.

S.S. "LYDENHAM"

on or about the 25th January, 1898.

S.S. "ORWELL"

on or about the 16th February, 1898.

For Freight, apply to

RHEVAN, TOMES & CO., Agents.

Hongkong, 26th November, 1897.

NATAL LINE OF STEAMERS.

THE Undersecretary GENERAL AGENTS